



Each Moment has its light



Instruction Manual

Follow us on

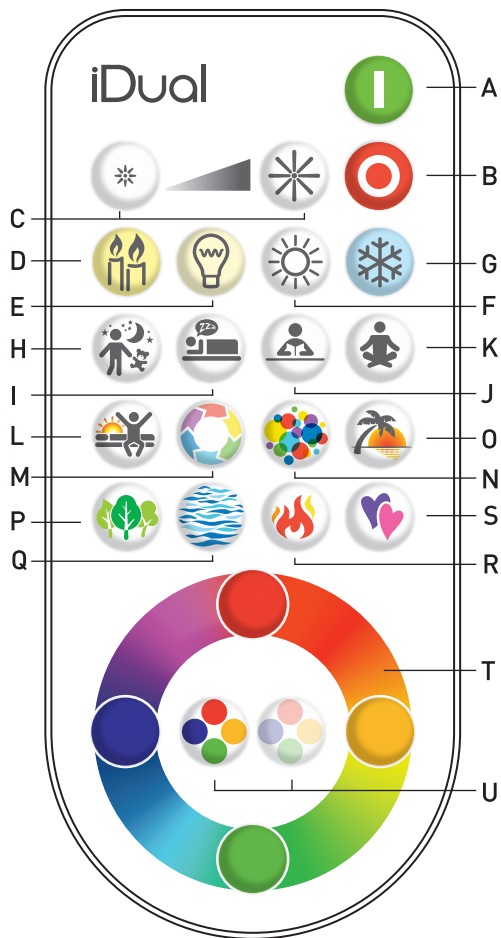


idual.com

Z1503594



Open me



1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48

CS	Návod na použití -----	1
DA	Brugerinstruktioner-----	3
DE	Benutzerhinweise-----	5
EL	Οδηγίες χρήσης -----	7
EN	User Instruction -----	9
ES	Instrucciones -----	11
FI	Käyttöohje-----	13
FR	Manuel d'utilisation-----	15
HU	Használati útmutató-----	17
IT	Manuale di istruzioni-----	19
LV	Lietošanas instrukcija-----	21
NL	Gebruikersinstructie-----	23
NO	Bruksanvisning -----	25
PL	Instrukcja użytkownika-----	27
PT	Instruções para o utilizador----	29
RO	Instrucţiuni de utilizare -----	31
RU	Инструкция пользователя ---	33
SK	Návod na obsluhu -----	35
SV	Användningsinstruktioner -----	37
SN	Priročnik -----	39
KR	Priručnik-----	41
BU	Наръчник -----	43
LW	Ranku -----	45
CY	Manuel -----	47
AR	إرشادات المستخدم -----	49
KO	사용 설명서-----	51
ID	Panduan Pengguna -----	53

Používání

① Základy

- A. ZAP.
- B. VYP.
- C. Stmívání ⁽¹⁾

② Teplé až studené bílé světlo

- D. Svíčka
- E. Teplá bílá
- F. Denní sv. ě tlo
- G. Studená bílá

③ Aktivity

- H. Noční světlo ⁽²⁾
- I. Spánek ⁽³⁾
- J. Práce • Studium ⁽⁴⁾
- K. Odpočinek ⁽⁵⁾

④ Interiérové a náladové světelné efekty

- L. Vstávání ⁽⁶⁾
- M. Pastelové barvy
- N. Párty
- O. Západ slunce
- P. Les
- Q. Oceán
- R. Krb
- S. Romantika

⑤ Barevné kolo

- T. Výběr pevné barvy ⁽⁷⁾
- U. Živá/ pastelová barva - 3 kroky ⁽⁸⁾

⑥



Celkové ovládání ⁽⁹⁾
Široký a dlouhý dosah



Selektivní ovládání ⁽⁹⁾
Úzký a krátký dosah aaa

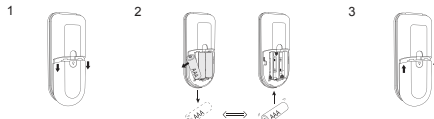
Pokyny pro používání dálkového ovladače

Důležité informace! Uuschovejte tyto pokyny pro pozdější použití

Obecné pokyny

1. Okolní teplota: - 5 °C až 40 °C
2. Používejte pouze na suchém místě.
3. Tento dálkový ovladac je kompatibilní se všemi produkty iDual.
4. V režimu prepínání pastelových barev nelze synchronizovat více svítidel.
5. Po zapnutí začne svítidlo svítit teplým bílým světlem; po spuštění dálkovým ovladem začne svítidlo svítit v posledním použitém režimu.
6. Baterie neinstalujte obrácen ě ani nezkratujte.
7. Nezkoušejte baterie rozebírat ani nabíjet.
8. Uchovávejte mimo dosah ohn ě .
9. Při vkládání nových baterií dodržujte pokyny jejich výrobce.

Pokyny pro výměnu baterie



- [1] Upravuje jas světla. Nelze použít pro režim Noční osvětlení, Spánek, Vstávání a barevné scény.
- [2] Pro noční orientaci doporučujeme teplé světlo.
- [3] Měkké teplé bílé světlo, které se během 21 minut pomalu zeslabuje a připravuje vás na spánek, nakonec zcela zhasne.
- [4] Nejjasnější bílý režim, ideální pro práci nebo studium.
- [5] Nastaví teplé a jemné světlo pro uvolněnou atmosféru.
- [6] Od tlumeného studeného světla po jasnější teplé bílé světlo, cyklus o délce 8 minut a 30 sekund pro jemné probuzení.
- [7] Vyberte požadovanou barvu. Stisknutím sousedního tlačítka se barva začne pomalu měnit. Mezi jednotlivými tlačítky je 7 mezikroků.
- [8] Upravuje sytost barev od živých po pastelové.
- [9] Varování: Překážky mezi výrobkem a dálkovým ovladem mohou omezovat fungování dálkového IR ovládání.



Tento výrobek a baterie musí být zlikvidovány v určené sběrně elektronického a elektrického odpadu. Další informace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Betjening

① Grundlæggende

- _____ A. af
- _____ B. på
- _____ C. Dæmpning ^[1]

② Varm til kold hvid

- _____ D. Levende lys
- _____ E. Varm hvid
- _____ F. Dagslys
- _____ G. Kold hvid

③ Aktiviteter

- _____ H. Natlys ^[2]
- _____ I. Sengetid ^[3]
- _____ J. Arbejde • Studie ^[4]
- _____ K. Slap af ^[5]

④ Atmosfære- og humørlys effekter

- _____ L. Vågn op ^[6]
- _____ M. Pastelfarver
- _____ N. Fest
- _____ O. Solnedgang
- _____ P. Skov
- _____ Q. Hav
- _____ R. Pejls
- _____ S. Romantik

⑤ Farvehjul

- _____ T. Vælg fast farve ^[7]
- _____ U. Levende farver/Pastelfarve - 3 trin ^[8]

- ⑥  Global betjening ^[9]
 Bred og lang rækkevidde
-  Valgbar betjening ^[9]
 Smal og kort rækkevidde

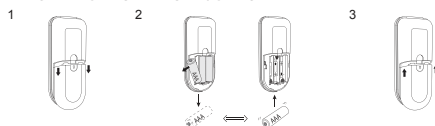
Vejledninger til fjernbetjeningen

Vigtig information! Behold denne manual fremover

Generelle instruktioner

1. Omgivende temperatur: - 5 °C til 40 °C
2. Må kun bruges på tørre steder.
3. Denne fjernbetjening er kompatibel med alle iDual-produkter.
4. Med pastelfarverne er det ikke muligt, at skifte mellem forskellige lysforhold.
5. Når produktet tændes, starter det med varm hvid. Når produktet tændes med fjernbetjeningen, starter det på den sidste funktion.
6. Batterierne må ikke sættes forkert i eller kortsluttes.
7. Batterierne må ikke skilles ad eller oplades.
8. Batterierne skal holdes væk fra ild.
9. Vejledningerne fra batteriproducenten skal følges, når nye batterier sættes i.

Hvor man skifter batteri



[1] Justerer lysets lysstyrke. Gælder ikke for funktionerne Natlys, Sengetid, Vågn op og Farvescener.

[2] Kun lidt varmt lys, så du kan finde vej om natten.

[3] Et blødt varmt hvidt lys, der langsomt dæmpes over 21 minutter, så du kan forberede dig til at sove, hvorefter lyset slukker helt.

[4] Den lyseste hvide lysfunktion. Perfekt til at arbejde og studere i.

[5] Giver en afslappet atmosfære med et varmt og blidt lys.

[6] Fra dæmpet kold lys til lysere varmt hvidt lys, der varer 8 1/2 minut, så du vækkes langsomt.

[7] Vælg den ønskede farve. Hvis der trykkes på en nærliggende knap, ændres farven gradvist. Der er 7 indstillingstrin mellem hver knap.

[8] Justerer farvemætningen, fra levende til pastelfarvet.

[9] Advarsel: Genstande mellem produktet og fjernbetjeningen kan forstyrre fjernbetjeningens IR-signal.

 Dette produkt og dets batterier skal bortskaffes på en indsamlingssted for elektrisk og elektronisk affald. For mere information, bedes du kontakte dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte produktet.

Bedienung

① Grundlagen

- A. An
- B. Aus
- C. Verdunkelung ⁽¹⁾

② Warmes bis kühles Weiß

- D. Kerzenlicht
- E. Warmweiß
- F. Tageslicht
- G. Kühles Weiß

③ Aktivitäten

- H. Nachtlcht ⁽²⁾
- I. Schlafenszeit ⁽³⁾
- J. Arbeit • Lernen ⁽⁴⁾
- K. Entspannen ⁽⁵⁾

④ Stimmungslichteffekte

- L. Wecken ⁽⁶⁾
- M. Pastellfarben
- N. Party
- O. Sonnenuntergang
- P. Wald
- Q. Ozean
- R. Kamin
- S. Romantik

⑤ Farbrad

- T. Feste Farbe wählen ⁽⁷⁾
- U. Lebendig/Pastellfarben – 3 Schritte ⁽⁸⁾

- ⑥  
- Globale Steuerung ⁽⁹⁾
Breite und lange Reichweite
 - Selektive Steuerung ⁽⁹⁾
Schmale und kurze Reichweite

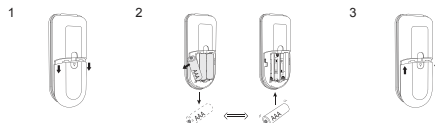
Anweisungen zur Bedienungsanleitung

Wichtige Informationen! Bitte die Anleitung aufbewahren.

Allgemeine Hinweise

1. Umgebungstemperatur: - 5 °C bis 40 °C
2. Nur zur Verwendung an trockenen Orten.
3. Diese Fernbedienung ist mit jedem iDual-Produkt kompatibel.
4. Im Pastell-Farbwechselmodus ist es nicht möglich, mehrere Lampen miteinander zu synchronisieren.
5. Wenn das Produkt eingeschaltet wird, beginnt es mit einem warmen Weiß; wird es über die Fernbedienung eingeschaltet, startet es mit dem letzten Modus.
6. Batterien nicht falsch herum installieren oder kurzschließen.
7. Nicht versuchen, die Batterien zu öffnen oder aufzuladen.
8. Von Feuer fernhalten.
9. Anweisungen des Batterieherstellers beim Installieren neuer Batterien befolgen.

Batteriewechsel



[1] Passt die Helligkeit des Lichts an. Nicht auf Nachtlcht, Schlafenszeit, Wecken und Farbszenen anwendbar.

[2] Nur ein warmes Licht, das Ihnen nachts den Weg weist.

[3] Ein sanftes warmes Weiß, das sich über 21 Minuten langsam abdunkelt, um sie auf den Schlaf vorzubereiten, bevor es sich schließlich vollständig abschaltet.

[4] Der hellste Weißmodus, perfekt zum Arbeiten und Lernen.

[5] Sorgt mit warmem, sanftem Licht für eine entspannende Atmosphäre.

[6] Schwaches kühles Licht, das über einen Zeitraum von 8 min und 30 s allmählich zu hellerem warmem Weiß wechselt und Sie so sanft aufweckt.

[7] Wählen Sie die gewünschte Farbe. Durch Betätigung einer Taste in der Nähe ändert sich die Farbe stufenweise. Zwischen jeder Taste liegen 7 Schritte.

[8] Passt die Farbsättigung an, von kräftigen bis hin zu Pastellfarben.

[9] Warnung: Hindernisse zwischen Produkt und Fernbedienung können Störungen der IR-Fernbedienung verursachen.

 Dieses Produkt sowie Batterien/Akkumulatoren müssen bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder bei dem Laden, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Λειτουργία

① Βασικά

- A. ON
- B. OFF
- C. Με εξασθένηση ^[1]

② Μετατροπή λευκού από θερμό σε ψυχρό

- D. Φως κεριού
- E. Θερμό λευκό
- F. Φως της ημέρας
- G. Ψυχρό λευκό

③ Δραστηριότητες

- H. Νυκτερινό φως ^[2]
- I. Νυχτερινή ανάγνωση ^[3]
- J. Εργασία • Μελέτη ^[4]
- K. Χαλάρωση ^[5]

④ Ατμοσφαιρικά εφέ φωτισμού

- L. Αφύπνιση ^[6]
- M. Παστέλ χρώματα
- N. Πάρτυ
- O. Δύση ηλίου
- P. Δάσος
- Q. Ωκεανός
- R. Τζάκι
- S. Ρομαντισμός

⑤ Έγχρωμος τροχός

- T. Επιλέξτε σταθερό χρώμα ^[7]
- U. Ζωηρό/ παστέλ χρώμα - 3 βήματα ^[8]

⑥



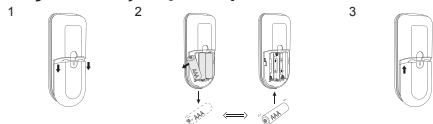
- Καθολικός έλεγχος ^[9]
Πλάτυ & Μακρύ εύρος
- Επιλεκτικός έλεγχος ^[9]
Στενό & Κοντό εύρος

Οδηγίες για το τηλεχειριστήριο

Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση
Συστάσεις ασφαλείας

1. Θερμοκρασία περιβάλλοντος: - 5 °C έως 40 °C
2. Μόνο για στεγνές τοποθεσίες.
3. Αυτό το τηλεχειριστήριο αποτελεί συμβατό αξεσουάρ με οποιοδήποτε προϊόν iDual.
4. Στη λειτουργία επιλογής παστέλ χρωμάτων ο συγχρονισμός μεταξύ αρκετών φώτων δεν είναι εφικτή.
5. Όταν ανάβει, το προϊόν ξεκινάει με θερμό λευκό ενώ όταν ανάβει μέσω τηλεχειριστηρίου το προϊόν ξεκινάει με την τελευταία κατάσταση λειτουργίας.
6. Μην εγκαθιστάτε αντίστροφα και μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
7. Μην επιχειρήσετε να απασυναρμολογήσετε ή να φορτίσετε τις μπαταρίες.
8. Διατηρείτε μακριά από τη φωτιά.
9. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή όταν εγκαθιστάτε τις νέες μπαταρίες.

Πώς να αλλάξετε μπαταρία



[1] Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του φωτός. Δεν ισχύει για νυχτερινό φωτισμό, νυχτερινή ανάγνωση, αφύπνιση και έγχρωμο φωτισμό.

[2] Μια δόση θερμού φωτισμού για να βρίσκετε το δρόμο σας τη νύχτα.

[3] Απαλός και θερμός λευκός φωτισμός που μειώνεται σταδιακά σε 21 λεπτά για να σας προετοιμάσει για ύπνο και στη συνέχεια σβήνει τελείως.

[4] Η πιο φωτεινή λευκή λειτουργία, τέλειο για εργασία ή μελέτη.

[5] Δημιουργεί μια χαλαρή ατμόσφαιρα με θερμό, απαλό φωτισμό.

[6] Από χαμηλό ψυχρό φωτισμό σε φωτεινό θερμό φωτισμό, κύκλος 8 λεπ. και 30δευτ. για να ξεπνήσετε ομαλά.

[7] Επιλέξτε το χρώμα της επιλογής σας. Αν πατήσετε ένα από τα γεγοιμένα πλήκτρα το χρώμα θα αλλάξει σταδιακά. Υπάρχουν 7 ενδιάμεσα βήματα μεταξύ των κουμπιών.

[8] Ρυθμίζει τον κορεσμό χρώματος από ζωηρό σε παστέλ.

[9] Προειδοποίηση: Εμπόδια ανάμεσα στο προϊόν και στο τηλεχειριστήριο μπορεί προκαλέσουν αλληλεπίδραση με τη λειτουργία υπέρυθρων (IR) του τηλεχειριστηρίου.

X Αυτό το προϊόν και οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε καθορισμένο σημείο αποκομιδής για άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Operation

① Basics

- A. On
- B. Off
- C. Dimming ⁽¹⁾

② Warm to cool white

- D. Candle light
- E. Warm white
- F. Daylight
- G. Cool white

③ Activities

- H. Night light ⁽²⁾
- I. Bedtime ⁽³⁾
- J. Work • Study ⁽⁴⁾
- K. Relax ⁽⁵⁾

④ Ambience and mood lighting effects

- L. Wake-up ⁽⁶⁾
- M. Pastel colors
- N. Party
- O. Sunset
- P. Forest
- Q. Ocean
- R. Fireplace
- S. Romance

⑤ Color wheel

- T. Select fixed color ⁽⁷⁾
- U. Vivid/ Pastel color - 3 steps ⁽⁸⁾

⑥



- Global control ⁽⁹⁾
- Wide & Long range
- Selective control ⁽⁹⁾
- Narrow & Short range

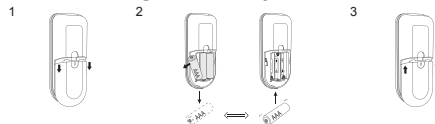
Instructions of remote control

Important information! Keep these instructions for future use

General instructions

1. Ambient temperature: - 5 °C to 40 °C
2. Dry premise only.
3. This remote control is an accessory compatible with any iDual product.
4. In pastel color changing mode synchronization between several luminaries is not possible.
5. When switched on, the product starts with warm white; when turned on through remote control, the product starts with the last mode.
6. Do not install backwards or short circuit the batteries.
7. Do not attempt to dismantle or charge the batteries.
8. Keep away from fire.
9. Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries.

How to change a battery



- [1] Adjusts the brightness of the light. Not applicable to Night Light, Bedtime, Wake-up, and color scenes.
- [2] Just a hint of warm light to find your way at night.
- [3] A soft warm white slowly dimming down over 21 minutes to prepare you for sleep, then turning off completely.
- [4] The brightest white mode, perfect for work or study.
- [5] Sets a relaxing atmosphere with a warm, gentle light.
- [6] From dim cool light to brighter warm white, a 8min 30s cycle to wake you up gently.
- [7] Select the color of your choice. Pressing a nearby button will then change the color gradually. There are 7 intermediary steps between each button.
- [8] Adjusts color saturation, from vivid to pastel.
- [9] Warning: Obstacles between the product and the remote control can interfere with IR remote control operation.



This product and batteries must be disposed of at a designated collection point for Electrical and Electronic waste. For more information, contact your local city office or the shop where you purchased the product.

Funcionamiento

① Operaciones básicas

- A. ON
- B. OFF
- C. Atenuación ⁽¹⁾

② Blanco cálido a frío

- D. Luz de velas
- E. Blanco cálido
- F. Día
- G. Blanco frío

③ Actividades

- H. Luz nocturna ⁽²⁾
- I. Hora de acostarse ⁽³⁾
- J. Trabajar • Estudiar ⁽⁴⁾
- K. Relax ⁽⁵⁾

④ Efectos de iluminación ambientales

- L. Despertar ⁽⁶⁾
- M. Colores pastel
- N. Fiesta
- O. Puesta de sol
- P. Bosque
- Q. Océano
- R. Chimenea
- S. Romance

⑤ Combinación de colores

- T. Seleccionar color fijo ⁽⁷⁾
- U. Color intenso/pastel - 3 pasos ⁽⁸⁾

- ⑥  
- Control global ⁽⁹⁾
Alcance amplio y largo
 - Control selectivo ⁽⁹⁾
Alcance estrecho y corto

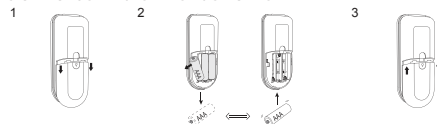
Instrucciones del mando a distancia

¡Información importante! Guardar estas instrucciones para futura referencia

Recomendaciones de seguridad

1. Temperatura ambiente: - 5 °C a 40 °C
2. Solamente para lugares secos.
3. Este mando a distancia es un accesorio compatible con cualquier producto iDual.
4. En el modo de cambio del color pastel, la sincronización entre varias luces no es posible.
5. Cuando se enciende, el producto se inicia con una luz blanca cálida; cuando se enciende mediante el mando a distancia, el producto se inicia en el último modo.
6. No instale las pilas al revés ni las cortocircuite.
7. No intente desmontar o cargar las pilas.
8. Mantener alejadas del fuego.
9. Siga las instrucciones del fabricante de las pilas cuando instale nuevas pilas.

Cómo cambiar la batería



- [1] Permite ajustar el brillo de la luz. No aplicable a Luz nocturna, Hora de acostarse, Despertarse y escenas de color.
- [2] Simplemente una sugerencia de luz cálida para encontrar lo que desea durante la noche.
- [3] Un blanco cálido suave que se atenúa lentamente durante 21 minutos para prepararse para el sueño y, a continuación, se apaga completamente.
- [4] El modo de blanco más brillante, perfecto para trabajar o estudiar.
- [5] Establece una atmósfera relajante con una luz cálida y suave.
- [6] Desde una luz fría oscura a un blanco cálido más brillante, un ciclo de 8 min y 30 s para despertarse sin sobresaltos.
- [7] Seleccione el color que prefiera. Presione un botón cercano para cambiar el color gradualmente. Hay 7 pasos intermedios entre cada botón.
- [8] Permite ajustar la saturación de color, de intensa a pastel.
- [9] Advertencia: Los obstáculos entre el producto y el mando a distancia pueden afectar al funcionamiento del mando a distancia por infrarrojos.

 Se debe deshacer de este producto y de las pilas en un punto de recolección designado para desperdicios eléctricos y electrónicos. Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina local de la ciudad o con la tienda donde adquirió el producto.

Käyttö

① Perusteet

- A. päällä
- B. Pois päältä
- C. Himmennys ^[1]

② Lämpimästä viileän valkoiseen

- D. Kynttilänvalo
- E. Lämmin valkoinen
- F. Päivänvalo
- G. viileänvalkoinen

③ Harrastukset

- H. Yövalo ^[2]
- I. Nukkuma-aika ^[3]
- J. Työ • Opiskelu ^[4]
- K. Rentoutuminen ^[5]

④ Tunnelmavalajaistustehosteet

- L. Herätys ^[6]
- M. Pastellivärit
- N. Kutsut
- O. Auringonlasku
- P. Metsä
- Q. Valtameri
- R. Tulisija
- S. Romantiikka

⑤ Väripyörä

- T. Valitse kiinteä väri ^[7]
- U. Eloisa / Pastelliväri - 3 askelta ^[8]

⑥



Yleinen ohjaus ^[9]
Laaja ja pitkä alue

Valikoiva ohjaus ^[9]
Kapea ja lyhyt alue

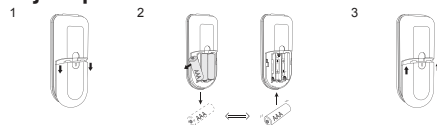
Kaukosäätimen ohjeet

Tärkeää tietoa! Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten

Yleisiä ohjeita

1. Ympäristön lämpötila: - 5 °C - 40 °C
2. Vain kuiviin tiloihin.
3. Tämä kaukosäädin on kaikkien iDual-tuotteiden kanssa yhteensopiva lisävaruste.
4. Pastellivärin vaihtumistilassa synkronointi useiden valonlähteiden välillä ei ole mahdollista.
5. Kun tuote kytketään päälle, se käynnistyy lämpimän valkoisena; kaukosäätimellä päälle kytkettynä tuote käynnistyy viimeksi käytetyssä tilassa.
6. Älä asenna paristoja väärin päin tai oikosulje niitä.
7. Älä yritä purkaa tai ladata paristoja.
8. Pidä paristot loitolla avustelesta.
9. Asenna uudet paristot paristojen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Ohjeet pariston vaihtoon



- [1] Säätää valon kirkkautta. E käytettävissä valinnoissa Yövalo, Nukkuma-aika, Herätys ja värinäkymät.
- [2] Vain heikko, lämmin valo retin löytämiseen yöllä.
- [3] Pehmeä, lämmin valo himmenee hitaasti yli 21 minuuttia valmistautuessa nukahtamaan ja sammuu sitten kokonaan.
- [4] Kirkas, valkoinen valo, täydellinen työskentelyyn tai opiskeluun.
- [5] Luo rentouttavan ilmapiiriin lämpimällä, lempeällä valolla.
- [6] Himmeästä viileästä valosta kirkkaampaan lämpimään valkoiseen, 8 min 30 s kiertö varovaiseen herättämiseen.
- [7] Valitse haluamasi väri. Lähellä olevan painikkeen painaminen muuttaa väriä vähittäin. Kunkin painikkeen välissä on 7 välivaihetta.
- [8] Säätää värikylläisyyttä eloisasta pastelliin.
- [9] Varoitus: Esteet tuotteen ja kaukosäätimen välillä voivat häiritä infrapunakaukosäätimen toimintaa.



Tämä tuote ja paristot on hävitettävä erityisessä sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteessä. Kysy lisätietoja paikallisviranomaisilta tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

Fonctionnement

① Notions de base

- A. MARCHÉ
- B. ARRÊT
- C. Variation ⁽¹⁾

② Blanc chaud, neutre ou froid

- D. Lumière de bougie
- E. Blanc chaud
- F. Lumière du jour
- G. Blanc froid

③ Activités

- H. Veilleuse ⁽²⁾
- I. Heure du coucher ⁽³⁾
- J. Travailler • Étudier ⁽⁴⁾
- K. Détente ⁽⁵⁾

④ Effets dynamiques d'ambiance lumineuse

- L. Réveil ⁽⁶⁾
- M. Couleurs pastel
- N. Fête
- O. Coucher de soleil
- P. Forêt
- Q. Océan
- R. Cheminée
- S. Romance



**CARTONS
ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER**

⑤ Roue des couleurs

- T. Sélectionner couleur fixe ⁽⁷⁾
- U. Couleur vive / pastel - 3 étapes ⁽⁸⁾

⑥



Contrôle global ⁽⁹⁾

Portée large et longue

Contrôle sélectif ⁽⁹⁾

Portée étroite et courte

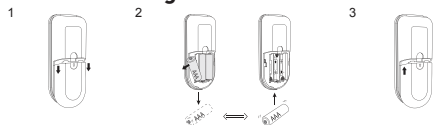
Instructions d'utilisation de la télécommande

Informations importantes! Garder ces instructions pour s'y référer en cas de besoin

Recommandations de sécurité

1. Température ambiante: -5° à 40°C
2. Cette lampe ne peut être utilisée dans des pièces humides
3. Cette télécommande est un accessoire compatible avec tous les produits iDual.
4. En couleur pastel, changer la synchronisation de mode entre plusieurs luminaires n'est pas possible.
5. Quand il est allumé, le produit démarre avec la couleur blanc chaud. S'il est mis en marche avec la télécommande, le produit démarre avec le dernier mode.
6. N'installez pas à l'envers et ne court-circuitez pas les piles.
7. N'essayez pas de démonter ou de charger les piles.
8. Maintenez à l'écart du feu.
9. Suivez les instructions du fabricant des piles lors de l'installation de piles neuves.

Comment changer la batterie



[1] Permet de régler l'intensité de la lumière. Non applicable à l'éclairage nocturne, de coucher, de réveil, ni aux scènes de couleurs.

[2] Juste un soupçon de lumière chaude pour retrouver votre chemin la nuit.

[3] Un doux blanc chaud qui diminue progressivement et lentement sur 21 minutes pour vous préparer à dormir, jusqu'à extinction complète.

[4] Le mode blanc le plus lumineux, parfait pour travailler ou étudier.

[5] Définit une atmosphère de détente avec une lumière chaude et douce.

[6] D'une lumière froide et faible à un blanc chaud plus lumineux, un cycle de 8min 30s pour vous réveiller en douceur.

[7] Sélectionnez la couleur de votre choix. L'appui sur un bouton à proximité va alors modifier la couleur progressivement. Il y a 7 étapes intermédiaires entre chaque bouton.

[8] Ajuste la saturation des couleurs, du vif au pastel.

[9] Avertissement : Des obstacles entre le produit et la télécommande peuvent perturber le fonctionnement de la télécommande IR.



Ce produit, ainsi que les batteries, doit être éliminé dans un point de collecte désigné pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre mairie locale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Használat

① Alapfunkciók

- _____ A. ON
- _____ B. OFF
- _____ C. Halvány ^[1]

② Meleg-hűvös fehér

- _____ D. Gyertyafény
- _____ E. Meleg fehér
- _____ F. Nappali fény
- _____ G. Hideg fehér

③ Tevékenységek

- _____ H. Éjszakai fény ^[2]
- _____ I. Alvásidő ^[3]
- _____ J. Munka • tanulás ^[4]
- _____ K. Pihenés ^[5]

④ Környezeti és hangulati fényeffektusok

- _____ L. Ébredés ^[6]
- _____ M. Pasztellszínek
- _____ N. Buli
- _____ O. Naplemente
- _____ P. Erdő
- _____ Q. Óceán
- _____ R. Kandalló
- _____ S. Romantika

⑤ Színkerék

- _____ T. Rögzített szín kiválasztása ^[7]
- _____ U. Élénk/pasztell szín - 3 lépés ^[8]

- ⑥  Globális vezérlés ^[9]
 Széles és hosszú hatótávolság
 Selektív vezérlés ^[9]
 Keskeny és rövid hatótávolság

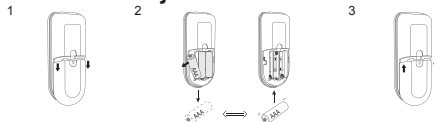
Távírányító használati utasítások

Fontos információk! Őrizze meg az utasításokat, hogy azokat később is használhassa referenciaként.

Általános utasítások

1. Környezeti hőmérséklet: -5 °C és 40 °C között
2. Kizárólag száraz helyen használandó.
3. Ez a távvezérlő egy olyan tartozék, amely bármelyik iDual termékkel kompatibilis.
4. Pasztellszín-módosító módon több világítótést között nem lehet szinkronizálást végezni.
5. Ha bekapcsolják, a termék meleg fehér fénnel kezd el világítani. Ha később a távvezérlővel kapcsolják be, akkor a termék a legutoljára használt üzemmódban kezd el világítani.
6. Ne szerelje fel visszafelé és ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
7. Ne próbálja meg szétszerelni vagy feltölteni az akkumulátorokat.
8. Tartsa távol tűztől.
9. Az új akkumulátorok beszerelésekor kövesse a gyártó utasításait.

Az elem cseréje



- [1] Beállítja a lámpa fényerejét. Az Éjszakai fényre, Alvásidőre, Ébredésre és színjelenetekre nem alkalmazható.
 - [2] Egy kis meleg fény a sötétben történő közlekedéshez.
 - [3] Lágy, meleg, fehér fény, amely 21 perc alatt elhalványul, hogy felkészítse Önt az alváshoz, majd teljesen kikapcsol.
 - [4] A legvilágosabb fehér mód, amely munkához vagy tanuláshoz tökéletes.
 - [5] Meleg, lágy fénnel pihentető hangulatot teremt.
 - [6] A halvány, hűvös fénytől világosabb, meleg, fehér színre vált, és egy nyolc és fél perces ciklusban ébreszt fel Önt lágyan.
 - [7] Válassza ki a kívánt szint. Az egyik közeli gomb megnyomásával fokozatosan módosíthatja a szintet. Mindegyik gomb között 7 köztes fokozat van.
 - [8] Beállítja a színtelítettséget az élénktől a pasztellig.
 - [9] Figyelmeztetés: A termék és a távvezérlő közötti esetleges akadályok károsan befolyásolhatják az infravörös távírányító működését.
-  Ezt a terméket és az akkumulátorokat egy elektromos és elektronikus hulladékok számára kijelölt gyűjtőpontra kell leadni. További tudnivalókat vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

Funzionamento

① Base

- A. ON
- B. OFF
- C. Attenuazione di luminosità ⁽¹⁾

② Da bianco caldo a freddo

- D. Candela
- E. Bianco caldo
- F. Luce diurna
- G. Bianco freddo

③ Attività

- H. Luce notturna ⁽²⁾
- I. Prima di coricarsi ⁽³⁾
- J. Lavoro • Studio ⁽⁴⁾
- K. Relax ⁽⁵⁾

④ Effetti luce ambiente e atmosfera

- L. Sveglia ⁽⁶⁾
- M. Colori pastello
- N. Festa
- O. Tramonto
- P. Foresta
- Q. Oceano
- R. Caminetto
- S. Romantico

⑤ Ruota di colori

- T. Seleziona colore fisso ⁽⁷⁾
- U. Colore vivace/pastello - 3 fasi ⁽⁸⁾

- ⑥
- 

Controllo globale ⁽⁹⁾
Portata ampia e lunga

Controllo selettivo ⁽⁹⁾
Portata stretta e corta

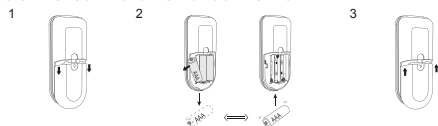
Istruzioni del telecomando

importanti informazioni! Conservare queste istruzioni per futuro riferimento

Raccomandazioni di sicurezza

1. Temperatura ambiente: da - 5 °C a 40 °C
2. Da utilizzarsi solo in locali asciutti.
3. Questo telecomando è un accessorio compatibile con qualsiasi prodotto iDual.
4. In modalità di cambio del colore pastello, non è possibile effettuare la sincronizzazione tra vari apparecchi di illuminazione.
5. Una volta acceso, il prodotto si avvia con un bianco caldo; se acceso tramite telecomando, il prodotto si avvia con l'ultima modalità.
6. Non inserire le batterie al contrario per evitare cortocircuito.
7. Non tentare di smontare o ricaricare le batterie.
8. Tenere lontano dal fuoco.
9. Attenersi alle istruzioni del produttore delle batterie per l'installazione di nuove batterie.

Come cambiare la batteria



- [1] Regola la luminosità. Non applicabile alle schermate Luce notturna, Prima di coricarsi, Sveglia e Colori.
- [2] Solo un accenno di luce calda per trovare la strada di notte.
- [3] Una luce bianca calda morbida che si oscura lentamente in 21 minuti per preparare per il sonno, quindi si spegne completamente.
- [4] La modalità di luce bianca più luminosa, perfetta per lavoro o studio.
- [5] Crea un'atmosfera rilassante con una luce calda e delicata.
- [6] Dalla luce fredda fioca alla luce bianca calda più luminosa, un ciclo di 8 minuti e 30 secondi per svegliarsi delicatamente.
- [7] Selezionare il colore desiderato. Premendo un tasto nelle vicinanze si cambia gradualmente il colore. Vi sono 7 fasi intermedie tra ogni tasto.
- [8] Regola la saturazione del colore, da vivace a pastello.
- [9] Avviso: Gli ostacoli tra il prodotto e il telecomando possono interferire con il funzionamento del telecomando IR.

 Il prodotto e le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta designato per i rifiuti elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, contattare gli enti locali o il rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Lietošana

① Pamatinformācija

- _____ A. Ieslēgt
- _____ B. Izslēgt
- _____ C. Spilgtuma samazināšana ⁽¹⁾

② No siltas līdz vēsai baltai

- _____ D. Sveču gaismā
- _____ E. Silti baltā
- _____ F. Dienas gaismā
- _____ G. Vēsi baltā

③ Aktivitātes

- _____ H. Nakts gaismība ⁽²⁾
- _____ I. Gulētiešana ⁽³⁾
- _____ J. Darbs • Mācības ⁽⁴⁾
- _____ K. Atpūta ⁽⁵⁾

④ Gaisotnes un garastāvokļa apgaismojuma efekti

- _____ L. Modināšana ⁽⁶⁾
- _____ M. Pastelkrāsas
- _____ N. Viesību apgaismojums
- _____ O. Saulrieta tonis
- _____ P. Meža tonis
- _____ Q. Okeāna tonis
- _____ R. Kamīns
- _____ S. Romantika

⑤ Krāsu aplis

- _____ T. Atlasiet fiksētu krāsu ⁽⁷⁾
- _____ U. Spolgtā/ Pastelkrāsa - 3 soļi ⁽⁸⁾

⑥



- Globāla vadība ⁽⁹⁾
- Plats un garš tālvadības lauks
- Izvēles vadība ⁽⁹⁾
- Šaurs un īss tālvadības lauks

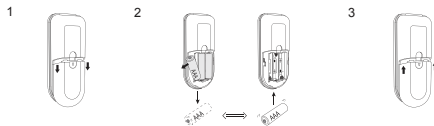
Tālvadības pults norādījumi

Svarīga informācija! Glabājiet šīs instrukcijas turpmākai atsauci

Vispārīgās instrukcijas

1. Apkārtējā temperatūra: - 5 °C līdz 40 °C
2. Lietošanai tikai sausās telpās.
3. Šī tālvadības pults ir piederums, kas sader ar jebkuru iDual produktu.
4. Pastelkrāsai nav iespējama sinhronizācijas režīma maiņa starp vairākiem gaismekļiem.
5. Ieslēdzot izstrādājums tiek startēts ar siltu baltu gaismu; ieslēdzot ar tālvadības pulti, izstrādājums tiek startēts pēdējā izmantotajā režīmā.
6. Neievietojiet baterijas pretēji polaritātei, izvairieties no bateriju īsslēguma.
7. Nemēģiniet baterijas izjaukt vai uzlādēt.
8. Sargāt no uguns.
9. Ievietojot jaunas baterijas, ievērojiet bateriju ražotāja norādījumus.

Baterijas maiņa



- [1] Pielāgo gaismas spilgtumu. Nav lietojams Nakts gaismai, Gulētiešanai, Modināšanai un krāsu ainām.
- [2] Nedaudz siltas gaismas, lai atrastu ceļu naktī.
- [3] Maiga, silta baltā gaismā, kas lēni nodziest 21 minūšu laikā, lai jūs sagatavotu miegam, pēc tam izslēdzas pavisam.
- [4] Visspilgtākā baltā gaismā, lieliska darbam vai mācībām.
- [5] Rada relaksējošu gaisotni ar siltu, maigu gaismu.
- [6] No vājas, vēsas gaismas uz spilgtāku, siltu, baltu gaismu, 8 min. 30 s. cikls, lai jūs saudzīgi pamodinātu.
- [7] Atlasiet sev vēlamo krāsu. Spiežot blakus esošo pogu, krāsa mainīsies pakāpeniski. Starp katrām pogām ir 7 intensitātes pakāpes.
- [8] Pielāgo krāsas piesātinājumu, no spilgtas līdz pasteltonim.
- [9] Brīdīnā jums: Šķēršļi starp izstrādājumu un tālvadības pulti var traucēt tālvadības darbu ar IS stariem darbībā.



Šis izstrādājums un baterijas ir jāutilizē īpaši elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā. Sīkāku informāciju varat saņemt vietējā pašvaldībā vai veikalā, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

Bediening

① Algemeen

- A. Aan
- B. uit
- C. Dimmen ⁽¹⁾

② Warm naar koel wit

- D. Kaarslicht
- E. Warm wit
- F. Daglicht
- G. Koel wit

③ Activiteiten

- H. Nachtlampje ⁽²⁾
- I. Bedtijd ⁽³⁾
- J. Werk • Studie ⁽⁴⁾
- K. Ontspannen ⁽⁵⁾

④ Sfeer- en stemmingsverlichtingseffecten

- L. Ontwaken ⁽⁶⁾
- M. Pastelkleuren
- N. Feest
- O. Zonsondergang
- P. Bos
- Q. Oceaan
- R. Haardvuur
- S. Romance

⑤ Kleurenwiel

- T. Vaste kleur selecteren ⁽⁷⁾
- U. Levendige / pastelkleur - 3 stappen ⁽⁸⁾

⑥



- Algemene bediening ⁽⁹⁾
Breed & lang bereik
- Selectieve bediening ⁽⁹⁾
Smal & kort bereik

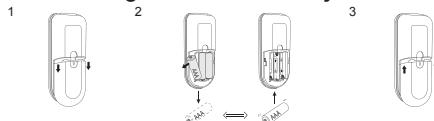
Instructies afstandsbediening

Belangrijke informatie! Bewaar deze instructies om later nog te kunnen raadplegen

Algemene voorschriften

1. Omgevingstemperatuur: - 5 °C tot 40 °C
2. Alleen voor gebruik op een droge locatie.
3. Deze afstandsbediening is een accessoire die compatibel is met elk iDual-product.
4. In de modus voor het veranderen van pastelkleuren is synchronisatie tussen verschillende lampen niet mogelijk.
5. Wanneer het product wordt ingeschakeld, start het met warm wit. Wanneer het wordt ingeschakeld via de afstandsbediening, start het met de laatste modus.
6. De batterijen niet achterstevoren installeren of kortsluitingen veroorzaken.
7. Probeer de batterijen niet te demonteren of op te laden.
8. Uit de buurt van vuur houden.
9. Volg de instructies van de batterijfabrikanten wanneer u de nieuwe batterijen installeert.

Het vervangen van de batterij



- [1] Past de helderheid van het licht aan. Niet toepasselijk voor Night Light (Nachtlamp), Bedtime (Bedtijd), Wake-up (Ontwaken) en kleurens scènes.
- [2] Slechts een vleugje warme licht om uw weg te vinden in het donker.
- [3] Een zacht warm wit licht dat langzaam dimt over een periode van 21 minuten om u voor te bereiden op uw nachtrust en vervolgens volledig uitschakelt.
- [4] De modus met het helderste witte licht, perfect voor werk en studie.
- [5] Creëert een ontspannende atmosfeer met een warm, zacht licht.
- [6] Van een gedimd koel licht naar een helderder warm wit in een cyclus van 8 min 30 s om u zacht wakker te maken.
- [7] Selecteer de kleur van uw keuze. Het indrukken van een knop dichtbij zal vervolgens de kleur geleidelijk veranderen. Er zijn 7 stappen tussen elke knop.
- [8] Past de kleurverzadiging aan van levendig naar pastel.
- [9] Waarschuwing: Obstacles tussen het product en de afstandsbediening kunnen de werking van de IR-afstandsbediening hinderen.
-  Dit product en deze batterijen moet worden verwijderd bij een aangewezen inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw lokale instanties of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Betjening

① Grunnleggende

- A. på
- B. Av
- C. Dimming ^[1]

② Varm til kjølig hvit

- D. Stearinlys
- E. Varm hvit
- F. Dagslys
- G. Kul hvit

③ Aktiviteter

- H. Nattlys ^[2]
- I. Sengetid ^[3]
- J. Arbeid • Lesing ^[4]
- K. Slapp av ^[5]

④ Lyseffekter for atmosfære og stemning

- L. Vekking ^[6]
- M. Pastellfarger
- N. Fest
- O. Solnedgang
- P. Skog
- Q. Hav
- R. Peis
- S. Romantisk

⑤ Fargehjul

- T. Velg bestemt farge ^[7]
- U. Livlig/pastellfarger – 3 trinn ^[8]

⑥



- Global kontroll ^[9]
- Bred og lang rekkevidde
- Selektiv kontroll ^[9]
- Smal og kort rekkevidde

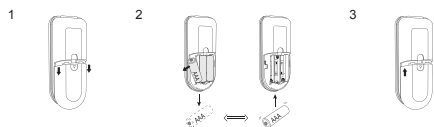
Instruksjoner for fjernkontroll

Viktig informasjon! Ta vare på bruksanvisningen for ev. framtidig bruk

Generelle instruksjoner

1. Omgivelsestemperatur: - 5 °C til 40 °C
2. Kun i tørre områder.
3. Denne fjernkontroller kan brukes med alle iDual-produkter.
4. I modus for skiftende pastellfarge kan ikke synkronisering mellom flere armaturer utføres.
5. Når produktet slås på, starter det med varmt hvitt. Når produktet slås på via fjernkontroll, starter det med den siste modusen.
6. Batterier skal ikke installeres bakvendt eller kortsluttes.
7. Ikke prøv å demontere eller lade batteriene.
8. Hold vekke fra ild.
9. Følg batteriproduzentens anvisninger når du setter inn nye batterier.

Skifte av batteri



- [1] Justerer lysstyrken til lampen. Gjelder ikke for fargescenene Nattlys, Leggetid og Vekking.
- [2] Bare et snev med varmt lys for å finne veien om natten.
- [3] Et mykt varmt hvitt lys som sakte dimmes ned over 21 minutter for å forberede deg til søvn, så slås det helt av.
- [4] Det lyseste hvite moduset, perfekt for arbeid eller lesing.
- [5] Lager en avslappende atmosfære med et varmt, mildt lys.
- [6] En syklus på 8 minutter og 30 sekunder går denne fra dempet kjølig lys til lysere varmt hvitt for å vekke deg forsiktig.
- [7] Velg fargen du ønsker. Ved å trykke en nærliggende knapp vil fargen gradvis endres. Det er 7 trinn mellom hver knapp.
- [8] Juster fargemetning, fra levende til pastell.
- [9] Advarsel: Hindringer mellom produktet og fjernkontrollen kan forstyrre bruken av IR-fjernkontrollen.



- Dette produktet og batteriene må leveres til miljøstasjon for elektrisk og elektronisk avfall. Du kan få mer informasjon ved å ta kontakt med lokalt renovasjonsselskap eller forretningen der du kjøpte produktet.

Działanie

① Podstawowa obsługa

- A. WŁĄCZENIE
- B. WYŁĄCZENIE
- C. Przyciemnienie ^[1]

② Białe ciepłe do zimnego

- D. Światło świecy
- E. Ciepłe białe
- F. Światło dzienne
- G. Zimne białe

③ Czynności

- H. Światło nocne ^[2]
- I. Pora spania ^[3]
- J. Praca • Nauka ^[4]
- K. Relaks ^[5]

④ Efekty światła atmosfera i nastroj

- L. Pobudka ^[6]
- M. Kolory pastelowe
- N. Przyjęcie
- O. Zachód słońca
- P. Las
- Q. Ocean
- R. Kominiek
- S. Romans

⑤ Koło barw

- T. Wybierz stały kolor ^[7]
- U. Kolor żywy/pastelowy – 3 kroki ^[8]

⑥



Sterowanie ogólne ^[9]
Zakres Szeroki i Długi

Sterowanie selektywne ^[9]
Zakres Wąski i Krótki

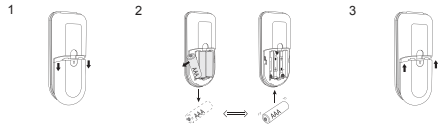
Instrukcje obsługi pilota zdalnego sterowania

Ważne informacje! Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości

Ogólne warunki

1. Temperatura otoczenia: - 5 °C do 40 °C
2. Wyłącznie do suchych miejsc.
3. Ten pilot zdalnego sterowania jest akcesorium zgodnym z każdym produktem iDual.
4. W trybie zmiany kolorów na pastelowe, nie jest możliwa synchronizacja pomiędzy kilkoma jasnościami.
5. Po włączeniu produkt rozpoczyna działanie od ciepłego białego; w przypadku włączenia za pomocą pilota produkt uruchamia się w ostatnio używanym trybie.
6. Baterii nie wolno wkładać odwrotnie lub zwierać.
7. Baterii nie wolno demontować lub ładować.
8. Należy trzymać z dala od ognia.
9. Podczas instalacji nowych baterii, należy wykonać instalację producenta.

Jak wymienić baterię



[1] Regulacja jasności światła. Nie dotyczy trybu oświetlenia nocnego, pory spania, pobudki i kolorowych scen.

[2] Odrobina ciepłego światła ułatwiająca poruszanie się w nocy.

[3] Miękkie, ciepłe białe światło wprowadzające w sen poprzez stopniowe przyciemnianie w ciągu 21 minut, po upływie których gaśnie całkowicie.

[4] Tryb najjaśniejszego białego światła, idealny do pracy lub nauki.

[5] Ciepłe, delikatne światło wprowadzające relaksującą atmosferę.

[6] Od przyciemnionego zimnego światła do jaśniejszego ciepłego światła białego — 8 min i 30 s łagodnego budzenia.

[7] Wybórżądanego koloru. Naciśnięcie przycisku spowoduje stopniową zmianę koloru. Między przyciskami dostępnych jest 7 pośrednich ustawień.

[8] Regulacja nasycenia kolorów — od jaskrawych po pastelowe.

[9] Ostrzeżenie: Przeszkody pomiędzy produktem a pilotem, mogą spowodować zakłócenia działania pilota na podczerwień.

— Ten produkt i baterie należy usunąć do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. W celu uzyskania dalszych informacji, należy się skontaktować z lokalnym urzędem miejskim lub ze sklepem w którym produkt został zakupiony.

Funcionamento

① Básico

- A. ligado
- B. desligado
- C. Luminosidade reduzida ^[1]

② Quente para branco frio

- D. Luz de velas
- E. Branco quente
- F. Luz do dia
- G. Branco frio

③ Atividades

- H. Luz noturna ^[2]
- I. Adormecer ^[3]
- J. Trabalhar • Estudar ^[4]
- K. Relaxar ^[5]

④ Efeitos de iluminação ambiente e estado de espírito

- L. Acordar ^[6]
- M. Cores pastel
- N. Festa
- O. Pôr do Sol
- P. Floresta
- Q. Oceano
- R. Lareira
- S. Romance

⑤ Roda de cor

- T. Selecionar cor fixa ^[7]
- U. Cor Vívda / Pastel - 3 passos ^[8]

- ⑥
- 

Controlo global ^[9]

Alcance Amplo e Longo
- 

Controlo seletivo ^[9]

Alcance Estreito e Curto

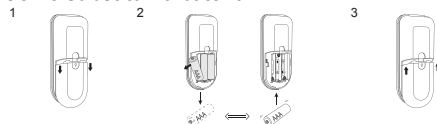
Instruções do controlo remoto

Informação importante! Guarde estas instruções para consulta futura

Recomendações de segurança

1. Temperatura ambiente: - 5 °C a 40 °C
2. Utilizar apenas em locais secos.
3. Este controlo remoto é um acessório compatível com qualquer produto iDual.
4. No modo de alteração de cor pastel, a sincronização entre diversas luzes não é possível.
5. Quando ligado, o produto inicia com branco quente; quando ligado através do controlo remoto, o produto inicia com o último modo executado.
6. Não instale na direção inversa nem provoque curto-circuito nas pilhas.
7. Não tente desmontar nem modificar as pilhas.
8. Mantenha afastado de chamas.
9. Siga as instruções do fabricante quando instalar novas pilhas.

Como substituir a bateria



[1] Ajusta a intensidade da luz. Não se aplica às cenas Luz noturna, Adormecer, Acordar e de cor.

[2] Apenas uma pitada de luz quente para encontrar o seu caminho à noite.

[3] Uma suave luz branca que diminui lentamente durante 21 minutos para o preparar para adormecer e que depois apaga completamente.

[4] O modo de luz branca mais intensa, perfeito para trabalhar ou estudar.

[5] Cria uma atmosfera relaxante com um luz quente e suave.

[6] De uma luz ténue e calma a um branco quente e intenso, um ciclo de 8 minutos e 30 segundos para o acordar delicadamente.

[7] Selecione a sua cor preferida. Pressione um botão próximo para alterar gradualmente a cor. Existem 7 passos intermédios entre cada botão.

[8] Ajusta a saturação da cor, de vívida a pastel.

[9] Aviso: Os obstáculos entre o produto e o controlo remoto podem interferir com o funcionamento do controlo remoto por infravermelhos.



Este produto e as pilhas devem ser eliminados num centro apropriado para a recolha de resíduos elétricos e eletrónicos. Para mais informações, contacte as autoridades locais ou a loja onde adquiriu o produto.

Funcționare

① Funcții de bază

- A. PORNIRE
- B. OPRIRE
- C. Reducere luminozitate ^[1]

② Alb cald până la rece

- D. Lumină lumânare
- E. Alb cald
- F. Lumina zilei
- G. Alb rece

③ Activități

- H. Lumină nocturnă ^[2]
- I. Culcare ^[3]
- J. Lucru • Studiu ^[4]
- K. Relaxare ^[5]

④ Efecte de iluminare ambientală

- L. Trezire ^[6]
- M. Culori pastelate
- N. Petrecere
- O. Apus
- P. Pădure
- Q. Ocean
- R. Șemineu
- S. Romantic

⑤ Roată de culori

- T. Selectare culoare fixă ^[7]
- U. Culoare vie/pastelată - 3 pași ^[8]

- ⑥
- 

Comandă globală ^[9]
Rază de acțiune largă și lungă

Comandă selectivă ^[9]
Rază de acțiune îngustă și scurtă

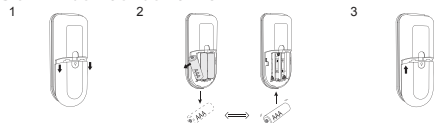
Instrucțiuni privind utilizarea telecomenzii

Informații importante! Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare

Instrucțiuni generale

1. Temperatură ambientală: - 5 °C - 40 °C
2. Numai în spații uscate.
3. Această telecomandă este compatibilă cu toate produsele iDUAL.
4. În modul de culori pastelate nu este posibilă comutarea între mai multe corpuri de iluminat.
5. Când este pornit, produsul începe cu modul alb cald; când este pornit prin intermediul telecomenzii, produsul începe cu ultimul mod selectat.
6. Nu instalați bateriile invers deoarece există pericol de scurtcircuit.
7. Nu încercați să demontați sau să încărcăți bateriile.
8. Nu expuneți la foc.
9. Urmăriți instrucțiunile producătorului bateriilor atunci când instalați baterii noi.

Schimbarea bateriei



- [1] Ajustează luminozitatea lămpii. Nu se aplică pentru Lumină nocturnă, Culcare, Trezire și scenele în culori.
 - [2] Doar o rază de lumină caldă pentru a vă găsi calea pe timpul nopții.
 - [3] O lumină albă caldă și blândă care își reduce intensitatea lent timp de 21 de minute pentru a vă pregăti pentru somn, apoi se stinge complet.
 - [4] Cel mai strălucitor mod de alb, perfect pentru lucru sau studiu.
 - [5] Asigură o atmosferă relaxantă cu lumină caldă și blândă.
 - [6] De la o lumină rece cu intensitate scăzută la alb cald mai strălucitor, un ciclu de 8 minute și 30 de secunde pentru a vă trezi cu blândete.
 - [7] Selectați culoarea dorită. Dacă apăsați pe un buton din apropiere, culoarea se modifică gradual. Există 7 pași intermediari între fiecare buton.
 - [8] Ajustează saturația culorii, de la nuanțe vii la pastel.
 - [9] Avertizare: Obstacolele dintre produs și telecomandă pot interfera cu funcționarea telecomenzii IR.
-  Acest produs și bateriile acestuia trebuie casate la un punct de colectare special destinat deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru mai multe informații, contactați biroul municipal sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Использование

① Основные функции

- А. Вкл.
- В. Выкл.
- С. Затухание ^[1]

② От теплого до холодного белого

- D. Свечка
- E. Теплый белый
- F. дневной свет
- G. Холодный белый

③ Виды деятельности

- H. Ночное освещение ^[2]
- I. Подготовка ко сну ^[3]
- J. Работа • Учеба ^[4]
- K. Отдых ^[5]

④ Эффекты естественного освещения и декоративной подсветки

- L. Пробуждение ^[6]
- M. Пастельные цвета
- N. Вечеринка
- O. Заход
- P. Лес
- Q. Океан
- R. Костер
- S. Романтика

⑤ Колесико управления цветом

- T. Выбрать фиксированный цвет ^[7]
- U. Яркий/ Пастельный тон - 3 шага ^[8]

- ⑥
- 

Полный контроль ^[9]
Широкий большой радиус действия

Полный контроль ^[9]
Узкий малый радиус действия

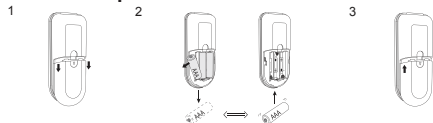
Инструкция к пульту управления

Важная информация! Сохраните настоящую инструкцию для использования в будущем

Общие указания

1. Температура окружающей среды: от -5°C до 40°C
2. Только для сухих помещений.
3. Данный пульт ДУ совместим с любым продуктом компании iDual
4. В режиме смены пастельного цвета синхронизация между различными источниками света не выполняется.
5. При включении устройство загорается белым цветом, при включении с пульта ДУ запускается последний режим работы.
6. Не устанавливайте батарейки в противоположной полярности.
7. Не пытайтесь разобрать или заряжать батарейки.
8. Беречь от огня.
9. При установке новых батареек следуйте указаниям изготовителя батареек.

Замена батареек



- [1] Регулировка яркости света. Не применяется для режимов Night Light (Ночное освещение), Bedtime (Подготовка ко сну), Wake-up (Пробуждение) и режимов цветного освещения.
- [2] Слабая теплая подсветка для освещения помещения ночью.
- [3] Мягкий тепло-белый свет постепенно тускнеет в течение 21 минуты, тем самым подготавливая вас ко сну, и затем полностью гаснет.
- [4] Режим самого яркого белого света, идеально подходит для работы или учебы.
- [5] Теплый, спокойный свет для создания расслабляющей обстановки.
- [6] Переход от приглушенного холодного освещения к более яркому и теплему в течение периода 8 мин 30 с, что способствует постепенному пробуждению.
- [7] Выберите цвет по желанию. Затем нажимайте кнопку рядом, чтобы постепенно изменить цвет. Между каждыми двумя кнопками есть 7 промежуточных стадий.
- [8] Регулировка насыщенности цвета: от яркого до пастельного.
- [9] Внимание. Препятствия между устройством и ИК-пультом ДУ могут создать помехи при использовании пульта.



Данное изделие и батареи подлежат утилизации в назначенном пункте сбора электрических и электронных отходов. Для получения дополнительной информации обратитесь в местный офис в вашем городе или в магазин, где был приобретен продукт.

Obsluha

① Základné prvky

- A. ZAP.
- B. VYP.
- C. Stlmenie ⁽¹⁾

② Od teplej po studenú bielu

- D. Svetlo sviečky
- E. Teplá biela
- F. Svetlo sviečky
- G. Studená biela

③ Aktivity

- H. Nočné svetlo ⁽²⁾
- I. Čas na spanie ⁽³⁾
- J. Práca • Štúdium ⁽⁴⁾
- K. Oddych ⁽⁵⁾

④ Efekty okolitého a náladového osvetlenia

- L. Zbudenie ⁽⁶⁾
- M. Pastelové farby
- N. Párty
- O. Západ slnka
- P. Les
- Q. Oceán
- R. Kozub
- S. Romantika

⑤ Kruh farieb

- T. Voľba pevne nastavenej farby ⁽⁷⁾
- U. Žiarivé/pastelové farby – 3 kroky ⁽⁸⁾

⑥

Globálne ovládanie ⁽⁹⁾

Široký a dlhý dosah

Selektívne ovládanie ⁽⁹⁾

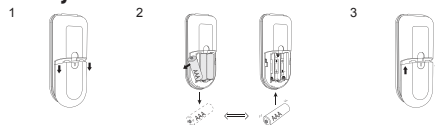
Úzky a krátky dosah

Pokyny pre diaľkový ovládač

Dôležité informácie! Tieto pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti
Všeobecné pokyny

1. Teplota okolia: - 5 °C až 40 °C
2. Len pre suché priestory.
3. Tento diaľkový ovládač predstavuje príslušenstvo kompatibilné s produktom iDUAL.
4. V režime zmeny pastelových farieb nie je možná synchronizácia medzi viacerými svetlami.
5. Po zapnutí začne produkt svietiť teplým bielym svetlom; po zapnutí diaľkovým ovládačom začne svietiť svetlom naposledy použitého režimu.
6. Batérie nekladajte obrátene ani ich nespájajte nákrátko.
7. Batérie nerozoberajte ani ich nenabíjajte.
8. Uchovávajte ich mimo dosahu oh ň a.
9. Nové batérie vkladajte podľa pokynov od výrobcu.

Ako vymeniť batériu



- [1] Nastaví jas svetla. Nepoužíva sa pre nočné svetlo, čas na spanie, zobudenie a farebné scény.
- [2] Aby ste našli svoju cestu v noci, stačí kúsok teplého svetla.
- [3] Na spánok vás pripraví mäkká teplá biela, ktorá sa pomaly stlmí za 21 minút. Potom sa úplne vypne.
- [4] Režim najjasnejšej bielej je ideálny pre prácu a štúdium.
- [5] S teplým jasným svetlom nastolí upokojujúcu atmosféru.
- [6] Cyklus trvajúci 8 minút a 30 sekúnd vás pomaly prebúdí prechodom od stlmeného studeného svetla po jasnejšiu teplú bielu.
- [7] Zvoľte si farbu podľa vlastného výberu. Potom stlačením susedného tlačidla postupne zmeníte farby. Medzi každým tlačidlom je 7 prechodných stupňov.
- [8] Nastaví farebnú sýtosť od jasných po pastelové farby.
- [9] Upozornenie: Prekážky medzi produktom a vzdialeným ovládačom môžu rušiť prevádzku infračerveného diaľkového ovládania.

Tento výrobok a batérie musia byť likvidované ich odovzdaním na miestach, ktoré sú určené na zber elektrického a elektronického odpadu. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na svoj miestny mestský úrad alebo predajňu, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Användning

① Grunderna

- A. på
- B. Av
- C. Ljuddämpning ^[1]

② Varm till kall vit

- D. Stearinljus
- E. Varmt vitt
- F. Dagsljus
- G. Kallvit

③ Aktiviteter

- H. Nattnattljus ^[2]
- I. Sängdags ^[3]
- J. Arbete • Studier ^[4]
- K. Avkoppling ^[5]

④ Bakgrunds- och stämningsbelysningseffekter

- L. Vakna ^[6]
- M. Pastellfärger
- N. Fest
- O. Solnedgång
- P. Skog
- Q. Hav
- R. Öppen spis
- S. Romantik

⑤ Färghjul

- T. Välj fast färg ^[7]
- U. Tydlig/ Pastellfärg - 3 steg ^[8]

- ⑥
- 

Global kontroll ^[9]

Bred och lång räckvidd

Selektiv kontroll ^[9]

Smal och kort räckvidd

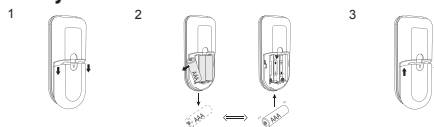
Instruktioner för fjärrkontrollen

Viktig information! Spara dessa instruktioner för framtida bruk

Allmänna anvisningar

1. Omgivande temperatur: - 5 °C - till 40 °C
2. Endast torra platser.
3. Denna fjärrkontroll är ett tillbehör som är kompatibelt med alla iDual-produkter.
4. I ändringsläget för pastellfärger går det inte att synkronisera mellan olika ljus.
5. När produkten slås på startas den med varm vit färg, när den slås på via fjärrkontrollen startar produkten i det senaste läget.
6. Sätt inte i batterierna bakvänt eller kortslut dem.
7. Försök inte att ta isär batterierna.
8. Förvara inte i närheten av eld.
9. Följ batteritillverkarens instruktioner när du sätter i batterierna.

Att byta batteri



- [1] Justerar ljusets styrka. Går ej att tillämpa på nattnattljus, sängdags, vakna och färgscener.
- [2] Bara lite varmt ljus för att hitta vägen på natten.
- [3] Ett mjukt varmt vitt ljus som långsamt dimmar ner under 21 minuter för att förbereda dig för att sova, och sloknar sedan helt.
- [4] Det ljusaste vita läget, utmärkt för arbete eller studier.
- [5] Ställer in en avkopplande atmosfär med ett varmt, mjukt ljus.
- [6] Från ett dämpat kallt ljus till ett skarpare varmt vitt ljus, en cykel på 8 min 30 sek. för att väcka dig försiktigt.
- [7] Välj önskad färg. När du trycker på en knapp i närheten kommer färgen att ändras gradvis. Det finns 7 mellansteg mellan varje knapp.
- [8] Justerar färgmättningen, från skarp till pastell.
- [9] Varning: Hinder mellan produkten och fjärrkontrollen kan hindra den infraröda fjärrkontrollens funktion.

 Denna produkt och batterierna måste kasseras på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information, kontakta din kommun eller butiken där du köpt produkten.

Delovanje

① Osnovno

- A. VKLOP
- B. IZKLOP
- C. Zatemnitev ⁽¹⁾

② Od tople do hladno bele

- D. Svetloba sveč
- E. Topla bela
- F. Dnevna svetloba
- G. hladna bela

③ Dejavnosti

- H. Nočna svetloba ⁽²⁾
- I. Spanec ⁽³⁾
- J. Delo • Učenje ⁽⁴⁾
- K. Sprostitev ⁽⁵⁾

④ Svetlobni učinki za ambient in razpoloženje

- L. Bujenje ⁽⁶⁾
- M. Pastelne barve
- N. Zabava
- O. Sončni zahod
- P. Gozd
- Q. Ocean
- R. Kamin
- S. Romantika

⑤ Barvno kolo

- T. Izberite fiksno barvo ⁽⁷⁾
- U. Živahno/pastelne barve – 3 koraki ⁽⁸⁾

⑥



Globalni kontrolnik ⁽⁹⁾
Širok in dolg doseg

Selektivni kontrolnik ⁽⁹⁾
Ozek in kratek doseg

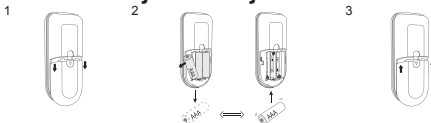
Navodila za daljinski upravljalnik

Pomembne informacije! Navodila shranite za prihodnjo uporabo

Splošna navodila

1. Temperatura okolja: - 5 °C do 40 °C
2. Samo za uporabo v suhih prostorih.
3. Ta daljinski upravljalnik je združljiv s katerim koli izdelkom iDual.
4. V načinu spreminjanja pastelnih barv sinhronizacija med več svetili ni možna.
5. Ob vklopu svetilo začne svetiti v topli beli barvi, če ga vključite z daljinskim upravljalnikom, pa začne v načinu, ki je bil uporabljen nazadnje.
6. Ne namestite z obrnjenimi poli ali tako, da povzročite kratek stik baterij.
7. Baterij ne poskušajte razstavljati ali napolniti.
8. Ne izpostavljajte ognju.
9. Pri nameščanju novih baterij upoštevajte navodila proizvajalca.

Kako zamenjati baterijo



- [1] Prilagodi svetlost svetlobe. Ne velja za nočno lučko, spanec, bujenje in barvne teme.
- [2] Samo kanček tople svetlobe, ki vam ponoči osvetli pot.
- [3] Nežna, topla bela svetloba, ki 21 minut počasi pojema, da vas pripravi na spanec, nato povsem ugasne.
- [4] Najsvetlejša bela svetloba, popolna za delo ali učenje.
- [5] Nastavi sproščujoče ozračje s toplo, nežno svetlobo.
- [6] Ciklus, ki prehaja od zasenčene hladne svetlobe do svetlejšee tople bele svetlobe in traja 8 minut in 30 sekund, vas nežno zbudi.
- [7] Izberite želeno barvo. S pritiskom sosednjega gumba se barva postopoma spreminja. Med vsakim gumbom je 7 vmesnih korakov.
- [8] Prilagodi nasičenost barve od živobarvne do pastelne.
- [9] Opozorilo: Ovire med izdelkom in daljinskim upravljalnikom lahko ovirajo delovanje IR-daljinskega upravljalnika.



Ta izdelek in baterije je treba zavreči na mestih za ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Za več informacij se obrnite na lokalne mestne oblasti ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Upotreba

① Osnovno

- A. UKLJ
- B. ISKLJ
- C. Regulacija ⁽¹⁾

② Toplo do hladno bijela

- D. Svijetle
- E. Topla bijela
- F. Dnevno svjetlo
- G. Toplo bijela

③ Aktivnosti

- H. Noćno svjetlo ⁽²⁾
- I. Vrijeme za spavanje ⁽³⁾
- J. Rad • Učenje ⁽⁴⁾
- K. Opuštanje ⁽⁵⁾

④ Svjetlosni efekti za okolinu i raspoloženje

- L. Buđenje ⁽⁶⁾
- M. Pastelne boje
- N. Zabava
- O. Zalazak sunca
- P. Šuma
- Q. Ocean
- R. Kamin
- S. Romantika

⑤ Spektar boja

- T. Odaberite fiksnu boju ⁽⁷⁾
- U. Jarke/pastelne boje - 3 koraka ⁽⁸⁾

⑥



Globally management ⁽⁹⁾
Wide and long range

Selective management ⁽⁹⁾
Short and short range

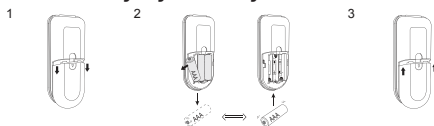
Upute za daljinski upravljač

Važno obavijest! Sačuvajte ove upute za buduće potrebe

Opće upute

1. Temperatura okoline: - 5 °C to 40 °C
2. Samo suhe prostorije.
3. Ovaj daljinski upravljač je dodatna oprema koja je kompatibilna sa svakim proizvodom iDual.
4. U načinu rada s promjenom pastelnih boja sinkronizacija između više rasvjetnih tijela nije moguća.
5. Prilikom uključivanja se proizvod pokreće toplo bijelim svjetlom; proizvod se preko daljinskog upravljača pokreće u zadnjem načinu rada.
6. Ne ugrađujte naopako i ne radite kratki spoj na baterijama.
7. Ne pokušavajte demontirati ili puniti baterije.
8. Čuvajte ih dalje od vatre.
9. Držite se uputa proizvođača baterija pri ugradnji novih baterija.

Kako se mijenja baterija



[1] Prilagođava svjetlinu svjetla. Nije primjenjivo za Noćno svjetlo, Vrijeme za spavanje, Buđenje i prizore u boji.

[2] Samo dašak toplog svjetla kako biste se snašli po noći.

[3] Nježno, toplo, bijelo svjetlo, polako se prigušuje kroz 21 minutu kako bi vas pripremilo za san, zatim se potpuno isključuje.

[4] Najsvjetliji bijeli način rada, savršen za rad ili učenje.

[5] Stvara opuštajuću atmosferu toplim, nježnim svjetlom.

[6] Od prigušenog hladnog svjetla do svjetlijeg toplog bijelog svjetla, ciklus od 8 m i 30 s, za nježno buđenje.

[7] Odaberite boju prema vašem izboru. Pritiskanje obližnjeg gumba će zatim postupno promijeniti boju. Postoji 7 međukoraka između svakog gumba.

[8] Prilagođava zasićenje boje, od jarke do pastelne.

[9] Upozorenje: Zapreke između proizvoda i daljinskog upravljača mogu ometati rad IC daljinskog upravljača.



Ovaj proizvod i baterije moraju se zbrinuti na sabirnom mjestu za električni i elektronički otpad. Više pojedinosti zatražite od lokalnih vlasti ili od prodavaonice u kojoj ste kupili uređaj.

Работа

① Основна информация

- A. ВКЛ.
- B. ИЗКЛ.
- C. Затъмняване ^[1]

② Топли цветове към студено бяло

- D. Светлина на свещи
- E. Топло бяло
- F. Дневна светлина
- G. Студено бяло

③ Дейности

- H. Нощна светлина ^[2]
- I. Време за сън ^[3]
- J. Работа • Учене ^[4]
- K. Релакс ^[5]

④ Атмосфера и светлинни ефекти за настроението

- L. Събуждане ^[6]
- M. Пастелни цветове
- N. Купон
- O. Залез
- P. Гора
- Q. Океан
- R. Камина
- S. Романтика

⑤ Кръг на цветовете

- T. Изберете фиксиран цвят ^[7]
- U. Ярък/пастелен цвят - 3 стъпки ^[8]

- ⑥  Глобално управление ^[9]
Широк и дълъг обхват
-  Селективно управление ^[9]
Тесен и къс обхват

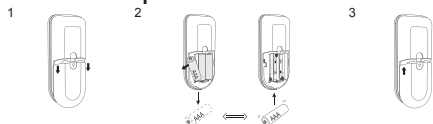
Инструкции за работа с дистанционното управление

Важна информация! Запазете тези инструкции за бъдеща употреба.

Основни инструкции

1. Температура на околната среда: от - 5 °C до 40 °C
2. Само в сухи помещения.
3. Това дистанционно управление е аксесоар, съвместим с всички продукти iDual.
4. В пастелен режим не е възможно синхронизиране на режимите на няколко осветителни тела.
5. При включване продуктът започва да свети с топла бяла светлина. При включване чрез дистанционното управление продуктът се стартира в последния използван режим.
6. Не инсталирайте на обратно и не причинявайте късо съединение на батериите.
7. Не се опитвайте да демонтирате или зареждате батериите.
8. Да се пазят от огън.
9. Следвайте инструкциите на производителя на батериите, когато поставяте нови батерии.

Смяна на батерията



[1] Регулира яркостта на светлината. Не е приложимо за Night Light (Нощна светлина), Bedtime (Време за сън), Wake-up (Събуждане) и цветни сцени.

[2] Загътната топла светлина, за да намерите пътя през нощта.

[3] Меко и топло бяло, което постепенно се затъмнява в продължение на 21 минути, за да Ви подготви за сън, след което се изключва напълно.

[4] Режимът с най-ярко бяло, идеален за работа или учене.

[5] Задава релаксираща атмосфера с топла, нежна светлина.

[6] От слаба студена светлина към по-ярко топло бяло в цикъл от 8 минути и 30 секунди, за да Ви събуди внимателно.

[7] Изберете желания цвят. Натискането на бутона в близост постепенно ще промени цвета. Има 7 междинни стъпки между всеки бутон.

[8] Регулира наситеността на цветовете - от ярки до пастелни.

[9] Предупреждение: Препятствия между продукта и дистанционното управление могат да повлияят на работата на инфрачервеното дистанционно управление.



Този продукт и батериите трябва да се изхвърлят чрез съответното депо за събиране на отпадъци от излязло от употреба електронно и електрическо оборудване. За повече информация, свържете се с местните власти или с магазина, от който сте закупили продукта.

Veikimas

① Pagrindiniai veiksmai

- A. ĮJUNGTI
- B. IŠJUNGTI
- C. Pritemdyta ⁽¹⁾

② Nuo šiltos iki šaltos baltos spalvos

- D. Žvakės šviesa
- E. Šilta balta
- F. Žvakės šviesa
- G. Šalta balta

③ Veikla

- H. Naktinė šviesa ⁽²⁾
- I. Gulimo metas ⁽³⁾
- J. Darbas • Mokymasis ⁽⁴⁾
- K. Poilsis ⁽⁵⁾

④ Aplinkos apšvietimo ir apšvietimo pagal nuotaką efektai

- L. Pabudimas ⁽⁶⁾
- M. Pastelinės spalvos
- N. Vakarėlis
- O. Saulėlydis
- P. Miškas
- Q. Vandenylnas
- R. Židinio
- S. Romantiška

⑤ Spalvų ratas

- T. Pasirinkti fiksuotą spalvą ⁽⁷⁾
- U. Gyva / pastelinė spalva – 3 žingsniai ⁽⁸⁾

⑥



Bendrasis valdiklis ⁽⁹⁾
Platus ir ilgas diapazonas

Selektyvinis valdiklis ⁽⁹⁾
Siauras ir trumpas diapazonas

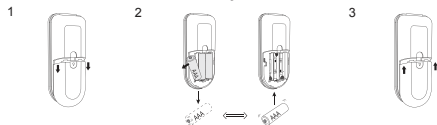
Nuotolinio valdymo instrukcijos

Svarbi informacija! Pasilikite šias instrukcijas, kad vėliau pririnkus galėtumėte pasinaudoti

Bendrosios instrukcijos

1. Aplinkos temperatūra: nuo - 5 °C iki 40 °C
2. Tik sausose patalpose.
3. Šis nuotolinio valdymo pultas tinka bet kuriam iDual gaminiui.
4. Pastelinų spalvų keitimosi režimu negalimas kelių šviestuvų sinchronizavimas.
5. Įjungus gaminį jungikliu, jis šviečia balta šilta šviesa; įjungus nuotolinio valdymo pultu, šviečia paskiausiu režimu nustatyta šviesa.
6. Nedėkite baterijų atbulomis, neįjunkite jų trumpuoju jungimu.
7. Nemėginkite ardyti ar įkrauti baterijas.
8. Laikykite atokiai nuo ugnies.
9. Įdėdami naujas baterijas laikykitės gamintojo instrukcijų.

Kaip pakeisti bateriją



- [1] Reguliuoja apšvietimo ryškumą. Netaikoma Naktinio apšvietimo, Gulimo meto, Pabudimo režimams ir spalvų scenoms.
- [2] Šilpnai šilta švieselė, kad lengviau rastumėte kelią naktį.
- [3] Švelnus, šiltas, baltas ir palengva, ilgiau nei per 21 minutę pritemstantis apšvietimas, padedantis pasiruošti miegui, o po to apšvietimas visiškai išjungiamas.
- [4] Ryškiausias baltos spalvos apšvietimo režimas, puikiai tinkantis darbui ar mokymuisi.
- [5] Šiltas švelnus apšvietimas kuria atpalaiduojančią atmosferą.
- [6] Nuo blausios šaltos šviesos iki ryškesnės šiltos baltos, 8 min. 30 sek. ciklas padės švelniai pabusti.
- [7] Pasirinkite norimą spalvą. Spaudžiant šalia esantį mygtuką spalva palaipsniui ksis. Kiekvieną mygtuką skiria 7 tarpiniai žingsniai.
- [8] Reguluojamas spalvos sotis, nuo gyvos iki pastelinės.
- [9] Įspėjimas: Kliūti tys tarp gaminio ir nuotolinio valdymo pulto gali sutrikdyti nuotolinio valdymo pulto infraraudonųjų spindulių veikimą.



Šis gaminis ir jo baterijos turi būti išmetami į specialų elektros ir elektronikos atliekų surinkimo tašką. Daugiau informacijos teiraukitės vietinėje savivaldybėje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote gaminį.

Çalıştırma

① Temeller

- A. Aç
- B. KAPAT
- C. Kısmı ^[1]

② Sıcaktan soğuk beyaza

- D. Mum Işığı
- E. Sıcak beyaz
- F. Gündüz
- G. Soğuk beyaz

③ Etkinlikler

- H. Gece Işığı ^[2]
- I. Uyku Zamanı ^[3]
- J. İş • Çalışma ^[4]
- K. Dinlenme ^[5]

④ Ortam ve ruh hâli aydınlatma efektleri

- L. Uyanma ^[6]
- M. Pastel renkler
- N. Parti
- O. Gün batımı
- P. Orman
- Q. Okyanus
- R. Şömine
- S. Romantizm

⑤ Renk tekeri

- T. Sabit renk seç ^[7]
- U. Canlı/Pastel renk - 3 adım ^[8]

- ⑥
- Genel kontrol ^[9]
Geniş ve Uzun mesafe
 - Seçici kontrol ^[9]
Dar ve Kısa mesafe

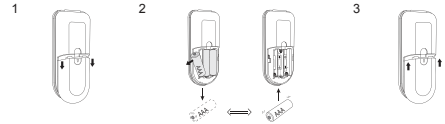
Uzaktan kumanda talimatları

Önemli Bilgi! İleride kullanmak için bu talimatları saklayınız

Genel talimatlar

1. Aplinkos temperatūra: nuo - 5 °C iki 40 °C
2. Tik sausose patalpose.
3. Šis nuotolinio valdymo pultas tinka bet kuriam iDual gaminiui.
4. Pastelinį spalvų keitimosi režimu negalimas kelių šviestuvų sinchronizavimas.
5. Įjungus gaminį jungikliu, jis šviečia balta šilta šviesa; įjungus nuotolinio valdymo pultu, šviečia paskiausiu režimu nustatyta šviesa.
6. Pilių ters yonde takmayin veya kısa devreye maruz bırakmayin.
7. Pilių parçalarına ayırmaya veya şarj etmeye çalışmayin.
8. Ateşten uzak tutun.
9. Yeni pilleri takarken pil üreticilerinin talimatlarını izleyin.

Bir pil nasıl değiştirilir



[1] Işığın parlaklığını ayarlar. Gece Lambası, Uyku Zamanı, Uyanma ve renk sahneleri için uygulanamaz.

[2] Gece etrafınızı görebilmeniz için az miktarda sıcak renkte ışık.

[3] Uyumanızı sağlamak için 21 dakika boyunca yavaş yavaş kısılan, ardından tamamen sönen yumuşak, sıcak beyaz ışık.

[4] İş veya çalışma için çok uygun olan en parlak beyaz mod.

[5] Sıcak, yumuşak bir ışıkla dinlendirici bir ortam oluşturur.

[6] Yavaş yavaş uyanmanız için, kısık soğuk ışıktan parlak sıcak beyaz ışığa ilerleyen 8 dakika 30 saniye süreli döngü.

[7] Tercih ettiğiniz rengi seçin. Yakındaki bir düğmeye basmak rengi kademeli olarak olarak değiştirecektir. Her düğme arasında 7 tane ara adım vardır.

[8] Canlı ile pastel arasında renk doygunluğunu ayarlar.

[9] Uyarı: Ürünle uzaktan kumanda arasındaki engeller kızılötesi uzaktan kumandanın çalışmasını engelleyebilir.



Bu ürün ve piller, elektrikli ve elektronik atığa yönelik özel bir toplama noktasında elden çıkarılmalıdır. Daha fazla bilgi için, yerel belediye büronuzla veya ürünü satın aldığınız mağazayla iletişime geçin.

조작

① 기본

- A. On
- B. Off
- C. 어두운 조명 ⁽¹⁾

② 따뜻한 흰색에서 차가운 흰색으로

- D. 쏘볼
- E. 따뜻한 흰색
- F. 일광
- G. 주백색

③ 활동

- H. 밤 조명 ⁽²⁾
- I. 취침 시간 ⁽³⁾
- J. 업무 • 공부 ⁽⁴⁾
- K. 휴식 ⁽⁵⁾

④ 분위기 조명 효과

- L. 기상 ⁽⁶⁾
- M. 파스텔 색
- N. 파티
- O. 일몰
- P. 포레스트
- Q. 바다
- R. 벽난로
- S. 로맨스

⑤ 컬러 휠

- T. 고정색 선택 ⁽⁷⁾
- U. 선행한/파스텔 색 - 3단계 ⁽⁸⁾

⑥



전역 제어 ^[9]
넓고 긴 범위

선택적 제어 ^[9]
좁고 짧은 범위

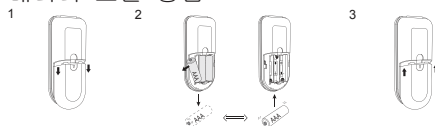
원격 제어 지침

중요 정보! 이 지침을 나중에 사용할 것에 대비해 보관하십시오.

일반 지침

1. 주변 온도: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
2. 건조한 장소에서만 사용 가능.
3. 이 리모컨은 모든 iDual 제품에서 사용할 수 있는 액세서리입니다.
4. 파스텔 색 변경 모드에서 발광체 간의 동기화는 할 수 없습니다.
5. 전원을 켜면 따뜻한 흰색부터 시작합니다; 리모컨으로 켜면 마지막 사용 모드로 시작합니다.
6. 배터리를 거꾸로 설치하거나 단락시키지 마십시오.
7. 배터리를 분해하거나 충전하려고 시도하지 마십시오.
8. 장치를 불에서 멀리 하십시오.
9. 새 배터리를 설치할 때 배터리 제조업체의 지침을 따르십시오.

배터리 교환 방법



- [1] 조명의 밝기를 조정합니다. 야간 조명, 취침 시간, 기상 및 컬러 썬에는 적용되지 않습니다.
- [2] 밤에 길을 밝혀줄 만큼 약간의 따뜻한 불빛만 비추습니다.
- [3] 부드럽고 따뜻한 흰색이 21분에 걸쳐 잠들 때까지 서서히 약해지다가 완전히 꺼집니다.
- [4] 가장 밝은 흰색 모드로서 업무 또는 공부에 완벽한 모드입니다.
- [5] 따뜻하고 부드러운 조명으로 편안한 분위기를 조성합니다.
- [6] 8분 30초에 걸쳐 어둡고 차가운 조명에서 밝고 따뜻한 흰색으로 순환하면서 천천히 깨워줍니다.
- [7] 사용자가 원하는 색을 선택합니다. 가까이 있는 버튼을 누르면 색이 서서히 변화합니다. 각 버튼 사이에 7개의 중간 단계가 있습니다.
- [8] 흰색에서 파스텔 색에 이르는 색의 채도를 조정합니다.
- [9] 경고: 제품과 리모컨 사이에 장애물이 있는 경우, 적외선 리모컨 작동에 간섭이 발생할 수 있습니다.



이 제품은 지정된 폐전기전자제품 수거 시설에서 폐기해야 합니다. 자세한 내용은 현지 시청 또는 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오.

Pengoperasian

① Dasar-dasar

- A. Nyala
- B. Mati
- C. Meredup ⁽¹⁾

② Putih hangat hingga dingin

- D. Cahaya Lilin
- E. Putih hangat
- F. Siang
- G. Putih sejuk

③ Aktivitas

- H. Lampu Malam ₍₂₎
- I. Tidur ⁽³⁾
- J. Bekerja • Belajar ⁽⁴⁾
- K. Santai ⁽⁵⁾

④ Efek cahaya sekitar dan suasana

- L. Bangun ₍₆₎
- M. Warna pastel
- N. Pesta
- O. Matahari terbenam
- P. Hutan
- Q. Lautan
- R. Perapian
- S. Romantis

⑤ Roda warna

- T. Pilih warna tetap ⁽⁷⁾
- U. Warna tajam/Pastel - 3 langkah ⁽⁸⁾

- ⑥
- 

Kontrol global ⁽⁹⁾
Jangkauan Panjang & Lebar

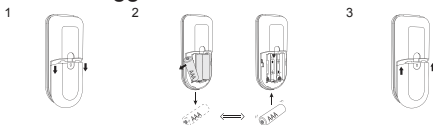
Kontrol selektif ⁽⁹⁾
Jangkauan Pendek & Sempit

Panduan remote control

Informasi penting! Simpan panduan ini untuk penggunaan mendatang Petunjuk umum

1. Suhu ruang: - 5 °C hingga 40 °C
2. Hanya untuk penggunaan di tempat kering.
3. Remote control ini adalah aksesori yang kompatibel dengan semua produk iDual.
4. Dalam mode perubahan warna pastel, sinkronisasi di antara beberapa lampu tidak dapat dilakukan.
5. Setelah dihidupkan, produk akan aktif dengan warna putih hangat; bila dihidupkan melalui remote control, produk akan aktif dengan mode yang terakhir kali digunakan.
6. Jangan pasang baterai secara terbalik atau hindari hubungan arus pendek pada baterai.
7. Jangan coba membongkar atau mengisi daya baterai.
8. Jauhkan dari api.
9. Ikuti petunjuk dari produsen baterai saat memasang baterai baru.

Cara mengganti baterai



- [1] Menyesuaikan tingkat kecerahan lampu. Tidak berlaku untuk Lampu Malam, Tidur, Bangun, dan lampu warna.
- [2] Cahaya temaram, cukup untuk menerangi jalan di malam hari.
- [3] Putih temaram yang meredup perlahan dalam 21 menit untuk membantu Anda tidur, lalu benar-benar padam.
- [4] Mode putih paling terang, paling sesuai untuk bekerja atau belajar.
- [5] Menciptakan suasana menenangkan dengan cahaya hangat dan lembut.
- [6] Dari cahaya redup ke putih terang, dengan siklus 8 menit 30 detik untuk membangunkan Anda perlahan.
- [7] Untuk memilih warna yang diinginkan. Menekan tombol terdekat akan mengubah warna secara bertahap. Terdapat 7 langkah tambahan di antara setiap tombol.
- [8] Menyesuaikan saturasi warna, dari terang ke pastel.
- [9] Peringatan: Penghalang antara produk dan remote control dapat menginterferensi pengoperasian remote control IR.

 Produk dan baterai ini harus dibuang ke pusat pengumpulan yang ditetapkan untuk limbah peralatan listrik dan elektronik. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi pemerintah kota setempat atau toko tempat Anda membeli produk ini.